

Preguntas Mas Frecuentes Acerca del Lenguaje Dual

1. /Que es Lenguaje Dual de Doble Via?

Lenguaje Dual de Doble Via es un modelo educativo que integra angloparlantes y los nativos de otro idioma durante todo o la mayorla del dia escolar, con las metas de promover el logro academico alto, el desarrollo del primer y segundo idioma y entendimiento de curse cultural para todos los estudiantes. En programa de Lenguaje Dual de Doble Via, el aprendizaje de lenguaje ocurre a traves de la instruccion en las materias.

2. /Interferira un Segundo idioma con la capacidad de mi hijo/a para aprender ingles?

En la mayorla de los casos, aprender otro idioma realiza la capacidad de aprender ingles de un nino. Los ninos pueden aprender mucho sobre el ingles aprendiendo la estructura de otros idiomas. El vocabulario comun tambien ayuda a ninos a aprender el significado de nuevas palabras en ingles. Los estudios experimentales han demostrado que a largo plazo no ocurre ningun retraso en el desarrollo de los ninos con idioma de ingles nativo que participar en las clases de segundo idioma, del mismo modo que en programas de inmersion completa.

De hecho, los ninos inscritos en programas de idioma extranjero obtienen mas altas calificaciones en las pruebas estandarizadas conducidas en ingles. Un numero de investigaciones ha demostrado que los ninos que han aprendido un segundo idioma califican mas alto en los resultados de la prueba SAT, particularmente en la seccion verbal de la prueba. Un estudio demostro que para el quinto ano de un programa de inmersion, los estudiantes superaron a todos los grupos de comparacion y segulan manteniendo alto nivel academico a traves de su ensenanza.

3. /Se retrasara mi hijo/a si aprende dos idiomas?

Los conceptos aprendidos en cualquier idioma se convierten en una parte del conocimiento general del nino. Muchos de los conceptos de idioma transfieren entre un idioma y otro. Por favor de mirar los siguientes sitios de la red para leer mas sobre las investigaciones cientlficas corrientes de la adquisicion de un idioma: Center for Applied Linguistics (www.cal.org), Center for Advanced Research on Language Acquisition (www.carla.umn.edu), National Association of Bilingual Education (www.nabe.org), Illinois Research Center (www.thecenterweb.org/irc/), Dual Language New Mexico (www.duallanguaegnm.org).

4. /Aprendera mi hijo/a las mismas cosas que los estudiantes en las clases generales de ingles?

SI, el plan de estudios debe seguir las directrices estatales de Texas. Las clases de DL cubren los mismos objetivos del grado, exactamente como las clases generales de ingles. Los estudiantes trabajan hacla las mismas metas academicas sin importar el lenguaje de instruccion.

5. /Como lo hacemos si nadie en nuestra familia habla el ingles?

Esto no es una dificultad. Entendemos que muchos padres hablan solo su idioma natal y contestamos sus preguntas y preocupaciones en inglés o español. Las instrucciones para la tarea serán dadas en los dos idiomas y consistirán de materias ya enseñadas. También los padres pueden aprovecharse del directorio de padres.

6. /Si nos trasladamos a otra area, podra funcionar mi hijo/a en un salon de ingles general?

Si. Pero, hoy en día los programas de Doble Vía existen en muchos distritos escolares, y es probable que usted pueda encontrar uno en su nueva comunidad.

7. /Como puedo evaluar el progreso de mi niño/a si nadie habla ingles en casa?

Además de los reportes de progreso, existe también la comunicación con los padres a través de boletines de noticias, las conferencias de padre-maestro, las cartas especiales, los emails y las llamadas telefónicas. Los padres también pueden visitar las clases con una cita previa para notificarle a la maestra.

8. /Como va a entender mi hijo/a si no habla ingles?

Las maestras pueden usar muchas estrategias para hacer que las materias sean comprensibles. Por ejemplo, pueden usar: cosas visuales, manipulativos, expresiones de cara, movimientos físicos, y otros técnicos instruccionales. Las maestras también repiten el vocabulario y los conceptos y siempre revisan para la comprensión. Las maestras no esperan que su hijo/a hable el segundo idioma inmediatamente. Los estudiantes no se forzan a hablar el segundo idioma e inicialmente son permitidos hablar inglés o español. La maestra dirá otra vez lo que dice su hijo/a para reforzar la conexión entre el vocabulario de inglés o de español o vice versa.

9. /Como pueden los padres apoyar a sus hijos en el programa?

Anime a su hijo/a y dígame que orgulloso/a es de él/ella por aprender otro idioma y que está muy contento/a con su progreso. Enseñe que usted vale la habilidad hablar otro idioma. Aquí están unas sugerencias como los padres pueden ayudar:

- Anime el interés de su hijo/a en aprender otro idioma y cultura.
- Asiste a eventos culturales que muestran la música, la comida o los bailes donde está usado el otro idioma.
- Provee libros, videos y otros materiales en el otro idioma.
- Sea activo/a en la escuela de su hijo/a. Asista al P.T.O.
- Ensene a su hijo/a las canciones y rimas infantiles de su país.
- Lea libros a su hijo/a en inglés y español.
- Anime, pero no obligue a su hijo/a hablar el segundo idioma en casa.
- Hable a la maestra de su hijo/a por email, teléfono o acuda personalmente a la escuela.
- Dese tiempo para involucrarse con las actividades de la escuela.
- Obtenga información del programa.
- Apoye siempre a su hijo/a, al programa y a la maestra.

10. /Cuando hablara con fluidez mi hijo/a?

No esperen que su hijo/a empiece a hablar despues de las primeras semanas. El/ella esta tomando su tiempo para desarrollar su segundo idioma. Su hijo/a tomara tiempo con el vocabulario y entonces empezara tomar los pasos para hablar ingles/espanol. NO haga una comparacion entre su hijo/a y otro estudiante. El aprendizaje de un segundo idioma es un proceso de cinco a siete anos, y cada estudiante desarrolla a su debido tiempo.

11. /Que pasara los primeros dias del programa?

No se sienta mal si, al principio, su hijo/a llora o esta nervioso/a. El/ella necesitara tiempo para ajustar a esta experiencia nueva. Al principio, los estudiantes pueden sentir inseguros. Sea paciente. Cuando llegue el fin del mes, la mayorla de los estudiantes estan comodos y relajados. Cuando regrese a la casa, no se preocupe si su hijo/a no quiere hablar mucho. Muchas veces, los ninos estan cansados despues de un dia largo y necesitan un descanso despues de la escuela. Si usted piensa que su hijo/a ansioso/a continuamente, debe hablar con la maestra.